

U RENGRAZZIAMÈNDE

Ogge fазze l'anne propete íje
e vogghje rengrazzià a chicchèssíje.
Quanne te facíve n'anne cchjù vécchje,
pe farte prejèzze, te teravene n'a rēcchje;
i cóse mò so' ccagginate,
a ggeníje s'è ammodernate.
Ógn'e júrne pare ch'è devendate nu mestíre:
vaje sópe a fèis bbucche e te sì lluate u penzíre,
manne e recíve aúreje, da vicíne e da lundane;
ma quande me piacèsse angóre 'na strétte de mane!
Nen me ne mborte cúm'à fatte segneríje,
avaste che íje stènghe sèmbe a qquà, assa-fà a Ddíje.

IL RINGRAZIAMENTO

Oggi compio gli anni proprio io,
e voglio ringraziare chiunque.
Quando diventavi di un anno più vecchio,
in segno di contentezza ti tiravano l'orecchio;
le cose oggi sono cambiate,
la generazione si è modernizzata.
Ogni giorno pare sia diventato un mestiere:
vai su facebook e ti sei tolto il pensiero,
invii e ricevi auguri, da vicino e da lontano;
quanto mi piacerebbe ancora una stretta di mano!
Non mi importa come lo hai fatto tu,
basta che io sia ancora qua, ringraziando Dio.